

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1913. március 23.

66. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felolós szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy óra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos ritit sorja 60 fillér.

## HUSVÉT.



A természet ébredszik hosszú téli alvástól. Rügyezni, zöldelni kezdenek a fák. Künn a határon játszadozik már a tavaszi napsugár és kezdi szövögetni bársonyos szövését. Az ébredező tavasz hozza el nekünk a kereszténység nagy, szent ünnepét is, a feltámadás, a husvét szép, magasztos ünnepét, amely olyan jól beleillik az ébredező tavaszba. Hitünket erősíti, szívünket lelkesíti, gondolatunkat magasabban szárnyaltatja a most fakadó, öltözködő természet és szinte meg tudjuk érteni, hogy a földi szenvedésekre, örök küzdelemre elhívott embernek égi rendeltetése szerint újjá kell születnie.

És ennél a gondolatnál, a husvét örök nagy ünnepén, valami magyarázhatatlan sejtés nyugózi le lényünket, névtelen érzés fog el mindenkit a feltámadás, az újjászületés szent ünnepén!

Egy emberöltő és ide-tova kétezer esztendeje lesz, hogy Jézus a földön járt, tanított, türt, szenvedett és megfeszített mérettünk. És amióta az emberiség él a földön, évtizedek során, sohasem volt kor szakosabb, történelmibb ideje Jézus megjelenésénél.

Ide-oda kétezer esztendeje vezeti az emberiséget a Názárethben született Jézus csodálatosan szép, örökigazságu tanítása és

### „A Tengerpart“ tárcája.

#### Uti kaland.

Közel egy éve annak, hogy Szeles Ödön egy budapesti neves pénzintézet főpénztárosa 300.000 korona elsikkasztása után a fővárosból nyomtalanul eltűnt. A szokásos energiával indult meg a hajsza. Ertesítették a nagyobb városok rendőrségét, megküldték a köröző levelet a nevesebb tengerparti kikötőknek, hogy ekként utját vágják a zseniális csalónak.

Hiába volt minden. Szeles, ugyilátszott, valamennyi detektív és nyomozó közeg eszén túljárt. Semmi hír róla. A zsetet nyomán támadt rendkívüli érdeklődés kezdett csapanni, már az újságok is jóformán elfelejtették a szenzációs esetet. Csak a detektívek könyvében szerepelt még mindig első helyen Szeles Ödön arcképe, ha nem is csupán az eset érdekességénél fogva, hanem a nyomravezetőnek kilátásba helyezett ötezer korona miatt is.

Ez volt a helyzet, mikor egy verőfényes augusztusi napon a Budapest külvárosában ügyesen meghúzódó Szeles érkezettnek látta az időt arra, hogy rejtekhelyét feltűnés nélkül elhagyva, átvitorlazzék a szebb hazába.

Az idő jól lett volna megválasztva, mikor a zaj már eltűnt, de elkövette a leendő

az ő tanainak isteni erejét, isteni eredetét mi sem bizonyítja jobban, hogy míg az egykor milliokat és milliokat betöltő világ eszmék elbuktak, megsemmisültek és még az emlékezetből is kiestek: addig az ő tanai szilárdan, rendithetetlenül állanak és habár az élet fordulatok áradatában a hitközöny és tagadás és nem-hívés szelleme is folytonfolyton kisért, ma milliok és millioknál többen hódolnak az ő tanainak, a kereszténység gyönyörű és egyben szociális eszméinek.

Szinte nem tudjuk megérteni, hogy a keresztény tanok miként tudtak olyan mély, igazi hatást tenni a názárethi tó környéke mellett lakó halásznépre.

Hiszen Jézus tanításának alapja, a szeretet, türelmességen alapuló egyenlőség, csak a mult század uralkodó eszméje! Nem tudjuk megérteni az egyszerű, még félmivelt halásznépet sem, amikor olvassuk a szent könyvben, hogy mily hitbéli rajongással kísérte volt Jézust Judeától Gallileáig. Őt, a hitterjesztőt, akinek csodásan vonzó szaván, tiszta életén és nagy, szerető szívének kívül alig volt egyebe.

A kereszténység első térhódításai Isten akarata és a kereszténység fenkölt ereje nélkül nem sikerülhettek volna.

És ma is, amikor egy-egy nagyobb ünnepre szólítanak a harangok, kénytelenek va-

farmer azt a botlást, hogy egyébként jó áll-öltözékéhez a maga „Sz. Ö.“ betűs kalapját vette. Tán az illetékes tényezők feledékenységgel számolt vagy nagyon szórakozott volt.

A nyugati pályaudvaron szorongott a jegypénztár előtt Szeles — most már Ormódy — és várta, míg a sor reá kerül. A nagy melegben a többiek példájára levette kalapját a menekülő is, amíg végig törüli verejtékes homlokát és bár ez csak néhány pillanatig tartott, egy figyelmes szemlélő mégis láthatta volna a kalapban levő betűket és a cég jegyét.

A vasuti jegy megváltása után fellélekzett Ormódy és megkönnyebbülve foglalt helyet a wieni gyorsvonat egy első osztályú félszakaszában, miután némi borraivaló útján megszerezte a nyugodt egyedülletet.

Még tíz perc volt az indulásig, tán elég idő az N. . . cég számára egy távirat leadásához, amely Wienbe restante választ kér arra nézve, hogy Szeles Ödön volt főpénztáros vette-e kalapot a cégnél.

Ezenközben a vonat nagylohmán neki vág céljának. Szeles már nem fél, biztonságban érzi magát.

Wienben még bátrabban mozog. Siet a veszélyes körletből. Még csak Hamburgig érjen szerencsésen, innét aztán kedvező szél lel átkel az ígért földjére.

Az egész vonalon szokott szerencsése ki-séri . . . Wienből is elindul. Kényelmesen

gyunk érezni, hogy már maga a harnyszó felemel a hétköznapi salakból, tisztábbá, igazibbá, emberiebbé tesz valamennyiünket.

Csodálatos hatalma van a keresztény tanításnak. Félvad emberekből formált, fejlesztett, alakított embert! Valóban, az emberiség rajongásig tisztelheti a keresztény tanokat és méltán meritheti belőle hitét, rajongását, emberi önértetét: hiszen tulajdonképpen minden népjogot a kereszténység igaz szelleme adott meg számára.

Jövel feltámadás, husvét ünnepe! Töltsd be lelkünket, szívünket édes enyhülettel és azzal a szent tudattal, hogy ha vannak is emberi haladásnak el nem muló, meg nem szünő örök zárai, ha ezredveken át nem is tudtak a krisztusi tanok egyetemesen érvényesülni, de az emberiség halad, fejlődik lépésről-lépésre, művelődik és Krisztus tanításában erősebb, igazabb és hatalmasabbá lesz.

És amikor a földi gondok, szenvedések nehéz kálváriáját rogyadozó inakkal, esügeteg lélekkel járjuk, amikor a lelket a két-ségbeesés fogja el, amikor a sors csapásai alatt összeroskadunk, jusson eszünkbe Jézus az ő kinszenvedései, és tanainak egyik örök igazsága: hogy: feltámadunk! K.

—o—

hátrádól a bérelt szakaszban és havannája füstje mellett tervezi a boldog jövőt.

Kint a folyosón a szokásos tolongás halatszik. Egy elegánsan öltözött, fess nagyon csinos hölgy hely nélkül marad; a folyosón áll, háttal Szeles fülkéjének és kinéz az ablakon.

— Szabad felajánlanom a szakaszt, nagy ságos asszonyom. Egyedül utazom, kényelmesen elférünk ketten is.

— Köszönöm, edfogadom, mert hosszú ut előtt állok és bizony alig kapnék másutt helyet.

Szeles, most már Ormódy, minden gyanuja eloszlik és most már akár egy kedélyes kirándulást is merészelné közbe iktatni, némi érdekes epizódokkal.

Egy darabig a szeme sarkából tanulmányozza utitársnőjét, vajjon érdemes-e vele behatóbban foglalkozni és megállapítja magában, hogy bár szerfölött tartózkodó, de nagyon csinos asszony és érdemes arra, hogy meghódítására tehetségét latba vesse.

Nehezen indult a társalgás, mert az asszony, úgy látszik nem nagyon hajlandó ahhoz, hogy futó, vasuti ismeretséget kössön. Ormódy modora azonban nem azért érdekes, lebilincselő, hogy a jég rövidesen meg ne olvadjon. Hamburgban már mint régi és jó ismerősök szálltak ki a kocsiból.

A nagyváros forgatagában Ormódy teljesen visszanyeri hátorságát és hidegvérét. Előzékenyen kalauzolja az ügyes-bajos em-

## Hogy nevelik Magyarországon az exportőröket?

—o—

(M. I.) A közelmúltban Romániába szolított hivatalos megbízatásom. Utitársamul egy brémai üzletember került szakaszomba, a ki mihamarább arra a kérdésre terelte a társalgást, minő módon nevelik hazánkban az exportőröket. Az ő értesülése szerint nagy anyagi áldozatokat hoz erre a célra az ország. Azok a felvilágosítások, melyeket én adtam neki, nem elégitették ki s így át kellett neki a beszélgetés főszerepét engednem, amelyet ő egy jó félórás essay előadásával lhonorált. Ez az érdeks ember az állami iniciatívának és segélyezésnek esküdt ellenségélvén, a mi rendszerünk elvi alapját támadta. Szerinte az igazi exportnemzetek: a német és az angol, nem várják az állam malasztját. Kiki maga indul és a saját botjára támaszkodik. A gyáros, ha cikke exportképes, akkép irányítja gyermekei nevelését, hogy ott, a hol több fiu van, ezek közül csak egy kerüljön a gyári üzem vezetésének örökébe, ellenben a többi az export érdekében létesítendő külföldi bizományi képviselők élére kell, hogy kerüljön. A német kereskedő — mondja emberem — minden lelkiismeretfurdalás nélkül ösztönzi, még a jogi doktorátust szerzett fiát is, hogy lépjen át az üzleti pályára. Ő maga jobban értékeli azt a gyermekét, a ki a tengerentuli piacokat járja utazó minőségben, mint azt, a ki az üzlet központjában, oldala mellett ül. Az exportcég kereskedője már akkor, a mikor a gyerekei az elemi járnak, keresi a személyes barátságot oly külföldi és jobbadán tengerentuli cégek főnökeivel, a kiket hosszú évek kellemes üzleti összeköttetéseinek révén felszólíthat arra, vegye oda az üzletébe, tanulási időre, a kereskedelmi iskolából kikerült fiát. A sikert, melyet egy ilyen kinevelés hoz, nem győzi később meghálálni. Elmondott tapasztalataiból az

berekkel tömött pályaudvaron a kijárat felé vedencét és már a hangját is megtalálta, a melyen hozzá beszéljen.

— Engedelmet kérem, nagyságos asszonyom, hogy mindedig olyan tapintatlan voltam és utja végső célja iránt nem érdeklődtem.

— Magam sem tudom, hol állok meg és megvallom önnek, hogy csupán csak egy kedélyes körutazást terveztem annak öröme, hogy válópöröm — no ne mosolyogjon, nem az én hibámból — annyi huza-vona után szerencsésen végződött. Azért mondom, hogy szerencsésen, mert nemcsak egy unalmas embertől szabadultam meg, hanem egy kellemes örökséggel is meglepett mostanában a gondviselés. De látom, már a kocsiknál vagyunk, és azt hiszem, itt utaink elválnak.

— De csak megengedi, hogy ha tovább nem is lehet módomban, de legalább hamburgi néhány napomban kalauzolhassam önt ezen idegenekre nézve éppen nem veszélytelen városban.

— Köszönöm, nem vagyok ijedős természetű és különben is már jártam Hamburgban, ám ha az magának örömet okoz, velem vacsorázhat a Hotel Internacionálban. Várhat rám ott kilenc óra körül.

— Most tehát Isten önnel, a viszont látásra, csókolom kezeit, végtelenül kitüntetve érzem magam. Bátor leszek...

Ezzel elváltak. Mindegyik kocsiba szállt és a város irányában elhajtottak.

Ormódy lovai tán utasuk lázas izgatottságát érezték; mintha valami ösztökélte volna azokat, hogy a páratlanul kedvesnek ígérkező találkozára minden erejükkel siessenek előre robogtak.

A szép elvált asszony hanyagul intett viszontlátást előzékeny és kellemes utitársá-

én emberem néhány példát, mely seztint egy angol üzletbarátjának három fia közül az egyik Dél-Afrikában, a másik Indiában, a harmadik Philadelphiában van alkalmazásban. Beszélt egy brémai esetről, melyben az özvegyen maradt üzlettulajdonos nő öt fia közül egyetlenegyét tartott vissza, a többi kivétel nélkül külföldi piacok tanulmányozására küldte. Az exportkereskedő megszegyenítőnek tartaná, ha az üzleti, vagy mondjuk, családi politikájának megfelelő eme sakkhuzásainál az állam segítséget kellene bávárnia, vagy épp kérnie. Az önségélybe vetett hit élteti.

Ez a beszélgetés izgatott addig, míg most személyesen utánjártam azon adatoknak, melyek birtokában most már pontosan felelhetek arra, miként nevelik nálunk az exportőröket.

Az elméleti képzés terén nem vagyunk messzire, de a kezdeten már túl vagyunk. A kolozsvári és budapesti kereskedelmi akadémiákban több kollégiumot tartanak, mely az élet szükségleteivel számolva, már exportra és importra vonatkozik. Fiuménak tavaly megnyílt exportakadémiája nagy várokozásokat támaszt. Szerény eszközökkel bár nagy programot követ. Az akadémia hallgatói még tanulmányaik befejezése előtt üzleti gyakorlatra mennek a fiumei cégek üzlettelepeire. E polyglott városban több nyelv tanulására találnak alkalmat. A tanítás és gyakorló irodában lebonyolításra kerülő üzletesemények után sorrakerülő tanulmánykirándulások sikert ígérnek. Az akadémia tantervében a következő előadások: „Magyar kiviteli cikkek“, „Tengeri kereskedelmi ismeretek“, „A nemzetközi kereskedelem technikája“, „Hajózási és vasuti dijszabás“, „Vámkezelés“.

A gyakorlati képzés érdekét szolgálják az állami ösztöndíjak. Ez ösztöndíjak adományozásának rendes feltételei a következők: jól végzett elemi tanulmányok, exportimporttal foglalkozó külföldi cégnél való alkalmaztatás igazolása, a szerzett tapasztalatokra vonatkozó, meggyedéves beszámoló.

nak, akinek lekötő felügyelme asszonyi hiúságának módfelett jól esett.

Ormódy kocsiján az Internacionál elé robogott, ahol az elegáns világfi egy Vanderbilt közönyösségével tünt el az oszlopos hall folyosóin és mint aki dolgában biztos, vissza sem pillantott utitársnőjére, hogy annak fogata is közeledik-e.

De ha biztos volt a dolgában Ormódy, biztosabb volt a szép asszony abban, hogy az arany halacska buta boldogsággal uszkál hálóban és a horgot is akkor kapja be, mikor ő akarja. Megnyugodott, mikor látta, hogy Ormódy kocsija az Internacionál előtt megáll és utitársa a szállóban eltűnt. Két órája van kilenc óráig. Addig némi ügyeit is elvégezheti és marad ideje ahhoz is, hogy elkészüljön a kellemesnek ígérkező vacsorához; mert ma kétségtelenül pazarul fog vacsorázni, a kaland őt is nem kevésbé izgatta...

Még nem volt kilenc óra, mikor Ormódy elegáns öltözetben megjelent a szálló étkezőjében és asztalt foglalt le egy eléggé félreeső sorokban. A hajlongó pincérek látva, hogy a nagyon előkelő vendég igyekszik a közönség toladó kíváncsiságát elkerülni, diszkrétan magyarázták, hogy a nehéz selemfüggönyvel a kellemes sarok az avatlatlan tekintetek elől teljesen elzárható. Ormódy tudomásul vette a dolgot és most már kétszeresen örült a szerencsésének.

Mindent megrendelt, előkészített és izgatottan figyelte a bejárat irányát.

... Nem csalódott. Alig negyedóra múlva megjelenik a küszöbön a szépségével és keresetlen egyszerűségével feltűnést keltő asszony. Gyorsan áttekint a termen és habozás nélkül az eléje siető Ormódyhoz megy. Aztán helyet foglal a kedves figyelemmel fölterített asztal mellett.

Az ösztöndíjak évi összege 1000—2000 koronára között van. Ily ösztöndíjakkal tanul, illetve gyakorlatot folytat jelenleg 1—1 fiatal törekvő kereskedő Londonban, Hamburgban, Frankfurtban, Berlinben, Lipsében, Rouenban, Bordeauxban, Cairóban, Buenos-Ayresben, Konstantinápolyban, Szarajevóban, 2—2 fiatalember Marseilleben és Beyrouthban. Összesen tehát ez időszert 15. Az e célra fordított évi összeg körülbelül 15—20 ezer korona.

Különleges előfeltételénél fogva megkülönböztetve említendő az „Erzsébet“ ösztöndíj, melyet csak a keleti akadémiát jeles eredménnyel végzett fiatalok nyerhetnek el. Ezen ösztöndíj évi összege 2500 korona. Ily ösztöndíjjal van gyakorlatban a külföldön jelenleg 7 fiatal kereskedő, még pedig 1—1 Londonban, Bombayban, Liverpoolban, Brooklynban, Teheránban, Alexandriában és Brailában. Ez ösztöndíjakat is az állam adományozza az „Erzsébet“ királyné emlékére fundált alapítvány kamatai terhére. Az erre a célra fordított összeg 15.000 korona.

A kivétel tényleges fellendítését szolgálják a kitelepítések, azaz magyar kereskedők valamely külföldi piacon való meglepedésének erkölcsi és anyagi támogatása. A telepítések előfeltétele elsősorban a kivitel lehetőségének a megállapítása. E lehetőségére azon cégek érdeklődéséből történik következtetés, a melyek letelepedni kívánó magyar kereskedőnek vállalkozása iránt — képviselők odaigérésével — tesznek tanúságot. A vállalkozó magyar cég a telepítést tárgyzó kérelmében igazolni tartozik, hogy megbízható, hogy az export technikáját el-sajátította, hogy magyar cégek képviselét birja. A kérelmező továbbá kötelezi magát arra, hogy saját cége alatt a szóbanlévő külföldi piacon irodát nyit és a magyar gazdasági érdekeknek szolgálatára lesz. A telepedés a kezdés első éveiben szerény anyagi támogatásban is szokott részesítettetni. Az irodaköltségek mértékét ez a segély egyetlen esetben sem éri el, személyes járandóság

Csakhamar élénk beszélgetés indult meg közöttük. A pompás vacsora és behűtött italok kölcsönösen megoldják a szívet és nyelvet.

A hangulat emelkedik. Ormódy a büvös asszony közelében már szerelmesnek érzi magát, midőn megszólal:

— Csodálatos az ember természete, én, aki ösztönszerűleg kerültem mindig a nőket, most hirtelen, jóformán minden átmenet nélkül, elsőrendű tisztelőjük és rajongójuk leszek. Megbocsát, ha elhuzom a függönyt, gyűlölöm az avatlatlan tömeget.

— Ne, azt ne tegye, mert szerelmes párnak, vagy szökevényeknek gondolnának bennünket, azt meg már mégsem akarom.

Midőn azonban a férfi közelebb húzódott hozzá, hagyta, hogy a puha kezét az övébe fogja, megelégedett azzal az óvatossággal, mikép figyelte, nehogy az emberek észrevegyék a dolgot.

— Miért olyan nyugtalan, nagyságos asszonyom, hát nem lenne egyszerűbb, ha a függönyt elhuznánk, minthogy folyton attól kelljen rettegnie és figyelnie, hogy meglátják és szerelmes párnak gondolnak bennünket? ... Igy bátran... ne féljen... hisz mellette állok én... Már megint az embereket nézi... No tessék, most már integet, csak nem ismerőse az a két alak, aki belépett? Hát szóljon legalább!...

Az asszony azonban nem hallgatva már szerelmes lovagjának áradozását, midőn látja, hogy észrevették őket, feláll és így szól:

— Szeles Ödön, önt a törvény nevében letartóztatom. Női titkos rendőr vagyok. Ne mozduljon, mert a rendőrség emberei gyorsabbak lesznek önnél, úgy is hiába volna.

A többi pillanat műve, a két markos hamburgi detektív közre fogja a delikvenst és a kaland itt végződött...



mát is erre a fundamentumra építette. Krisztus korbácsoló ütött szét a kalmárok között, a nevével visszaélők pedig — térdig gázolva a gőzölgő, piros embervében — rablott jöszágon marakodnak.

Ez a való helyzet ma, mikor megszólalnak a harangok, az Istenember feltámadott és millió ajak hozsánnát zeng. Milyen szép volna a kép, ha egy felsőbb kéz oda rajzolhatná a tartós béke, az állandó szeretet olajágát is. (k. p.)

**Lapunk legközelebbi száma, a hármas ünnep miatt, szerdán délután a rendes időben jelenik meg.**

— **Személyi hír.** Fligl József, az ismert zongoraművész, aki most ünnepelte 25 éves jubileumát, tegnap este Budapestről Fiuméba érkezett.

— **Lukács László Abbaziában.** Lukács László miniszterelnök ma reggel 7 óra 10 perckor a fia és titkára kíséretében Fiuméba érkezett. Az állomáson Wickenburg István gróf v. b. t. t. kormányzó és Weinhardt Gusztáv miniszteri tanácsos, kir. pénzügyigazgató fogadták. Innen a molóhoz hajtatnak, ahol az Előre jacht várta a miniszterelnököt és kíséretét. A társaság Abbaziába ment, ahonnan a kormányzó és a pénzügyigazgató délből tértek vissza.

— **A Magyar Kör közgyűlése.** A Fiumei Magyar Kör holnap, vasárnap délután 3 órakor tartja évi rendes közgyűlését a volt Minach-villában levő saját körhelyiségében.

— **Házasság.** Neumann Arthur, a helybeli Forgalmi Bank cégvezetője eljegyezte Wiener Ilonka kisasszonyt, Wiener Adolf körmendi nagykereskedő leányát.

— **Révkapitányok kinevezése.** A kereskedelemügyi miniszter Eberl Rezső m. kir. révkapitányt és Pavlicsek Szaniszló cs. és kir. sorhajóhadnagyot a VIII. fizetési osztály 3. fokozatába m. kir. révkapitányvá nevezte ki a m. kir. tengerészeti hatósághoz.

— **Fináncdetektívek.** A város fogyasztási adóhivatala — mint értesülünk — azzal a tervvel foglalkozik, hogy a városi adó alá eső élelmiszerek becsempészésének a megakadályozására és a csempészek hathatóssabb kinyomozására fináncdetektívkart létesítsen.

— **A topedogyári krimicsau.** Néhány lap azt írta, hogy a topedogyári krimicsau ügyében a rendőrség befejezte a vizsgálatot, mely a munkásság panaszát igazolta. Ezek alapján — mondják a lapok — Dirks főmérnököt a gyár kénytelen lesz elbocsátani, mert a megállapodás az volt, hogy ha a munkások panaszai beigazolást nyernek, akkor Dirks távozik. E hírekkel szemben Derencin Xavér rendőrfőkapitány kijelentette munkatársunk előtt, hogy a vizsgálat még nincs befejezve, sőt szükségessé vált, hogy a vizsgálóbizottság a gyárba is kimenjen. A vizsgálat még legalább 14 napig tart és így a Dirks menesztéséről szóló hírek legalább is koraiak.

— **A képkiallításról.** A vasárnap megnyílt képkiallítást eddig igen szép számmal látogatta a közönség. A Deák szálló nagyterme, ahol Faragó Márton, Sas Ferenc és

Sas Ferenc képei láthatók, állandó találkozó helye Fiume intelligens és műértő közönségének. Készséggel állapítjuk meg, hogy a kiállított képek a legnagyobb mértékben megnyerték a közönség tetszését és általános az a vélemény, hogy mindegyik kiforrott, kész művész alkotása. Ezzel szemben esodálattal halljuk, hogy a képvásárlás egyáltalán nem akar megindulni és bár történtek lefoglalások, ez még megközelítőleg sem adja Fiume műértő közönségének arányát.

Eppen erre való tekintettel újlag a közönség figyelmébe ajánljuk a derék magyar művészeket, akik minden igyekezetük dacára is anyagi zavarokba kerülnek, ha Fiume intelligens magyar közönsége, méltóan eddigi jó híréhez, nem siet a művészek segítségére. A kiállítást holnap délből zárják, addig még van alkalom a vásárlásra. Ismételjük: a képek művészi becsüek és nagyon olcsók.

— **Kirándulás Adelsbergbe.** Husvét hétfőjén — mint minden évben — az idén is kirándulást rendeznek a világhírű adelsbergi cseppkőbarlangba. Fiuméből délután 1 óra 38 perckor különvonat indul Adelsbergbe, ahonnan este 8 óra 50 perckor indul vissza. A cseppkőbarlangban a községi zenekar hangversenyével egybekötött tánemulatság lesz. Menetár a barlangba való belépti díjjal együtt III. osztályon 6 kor. 50 fillér, II. osztályon 8 korona 20 fillér. A kirándulást kedvezőtlen idő estén is megtartják.

— **Gonda Béla nyugalomban.** A hivatalos lap tegnapi számából vesszük hírül, hogy a kereskedelemügyi miniszter Gonda Béla miniszteri tanácsost, az állami közlekedés tanfolyamánál viselt igazgatói állásától fölmentette s utódjául Barthos Andor dr. cs. és kir. kamarás, miniszteri tanácsost rendelte ki. Gonda Béla nyugalomba vonulása nem csupán azt jelenti, hogy a rangban legidősebb miniszteri tanácsos hagyja oda az állam közvetlen szolgálatát. Gonda Béla nyugalomba vonulása fölidézi emlékezetünkben azt a nagyszabású, lelkes és fáradhatatlan tevékenységet, ami a közlekedés tanfolyamának távozó igazgatója nevéhez fűződik. Gonda neve a legutóbbi három évtizedben Magyarország közlekedésének politikájába kapcsolódott bele. Ő volt a többi közt a Vaskapu szabályozásának egyik legodaadóbb munkáereje, ő volt a magyar vízvidék szabályozásának és az ország csatornarendszerének legbuzgóbb előharcosa. Az ő nagy koncepciója dolgozta ki a budapesti kereskedelmi kikötő nagyszerű programját, de a százezeres terv megvalósítását, sajnos, egy merészebb és áldozatkészebb korra kellett örökségül hagynia. Mint a kereskedelmi miniszterium tengerészeti ügyosztályának főnöke, egy évtizeden át vezette a *fiumei kikötő építését*. A távozonak erős gyakorlati érzéke, melynek lelkesség és invenció adott szárnyat, nem állt meg az ország belföldi közlekedési kérdéseinek reformálásánál. Gazdag tapasztalatai, amiket külföldi tanulmányutjain, a hatalmas folyami és tengeri kikötőkkel kapcsolatban szerzett, kiterjesztették széles szemhatáráig a tengerig, amelyet a magyar faj, a magyar tudomány és a magyar kereskedelem nemzetközi érvényesítése szolgálatába szeretne fogni. Rengeteg szakművet és értekezést írt. Nyugalombavonulása azt jelenti voltaképpen, hogy eddigi hivatalos munkáját a közélet más munkatereire fogja folytatni. Magyar érzéssel és ab-

rándal termékenyített közgazdasági érzékét ott fogja érvényesíteni, ahol hivatalos pályája elején abbahagyta: a napi és szak-

— **Revolveres rablók.** Özvegy Ferian Lorenza ószeresnőnek a Calle della Loggia levő üzletébe tegnapelőtt délután egy gyanus külsej üfiatalembert állított be. Nem szólt semmit, hanem csak körülnézett s az asszony kérdéseire sem válaszolt. Nyomban azután két másik férfi lépett be s bezárták maguk mögött az üzlet ajtaját. Ugyanakkor az elsőnek belépett férfi revolvert rándulni sem mert. A két másik ember ezalatt az egész üzletet átkutatta, de pénzre, vagy értéktárgyra nem akadtak. A három rabló ekkor jelt adott egymásnak a távozásra. Távozás előtt a revolveres suhanc öklével arculütötte az ószeresnőt, aki az ütéstől a földre esett. A gazemberek azután sietve elhagyták az üzletet. Mire az asszony magához tért halálos ijedelméből, a rablók megszöktek.

— **A kikötőből.** Márc. 22. Erkezett: Ugo olasz gőzös üresen; Columbia osztrák gőzös Santosból, 250 zsák kávéval, 3200 zsák quebracoval, 1540 zsák lenmaggal, 8433 zsák tengerivel, 5525 zsák árpával, 200 bál gyapottal, 332 drb. ólommal, 560 zsák liszttel és 50 bál bórrel; Gróf Khuen Héderváry magyar gőzös Cardiffból 6300 tonna kőszénnel.

Indult: Széll Kálmán magyar gőzös Santosba, 570 tonna fával, 70 tonna cukorral, 30 tonna ásványvízzel és 1010 hordó liszttel.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Jurcich Eliás harminc éves zenggi pénzügyőr tegnap délelőtt 11 órakor fejbőlötte magát. A golyós súlyos sérülést ejtett rajta. Az Ungaro-Croata „Magyar“ gőzösén Fiuméba hozták s a kórházba szállították. Tettének oka ismeretlen.

— **Letartóztatott orgazda.** Tegnap letartóztatták L. itteni kereskedőt, aki 280 kiló lopott lisztet vásárolt meg. Az orgazdát átadták az ügyészségnek.

— **Új alapítás Fiumében.** A Fiumei Kávépörkölte irodahelyiségeiben tegnap tartotta alakuló közgyűlését a „Kávéipar rt.“. Az alapítók Steuer Jenő és Ság (Stern) Béla a „Fiumei kávépörkölte“ és „Mondatura Fiumana di Cafe“ cégek tulajdonosa.

Az ügyelőságha beválasztottak: Balla Arthur nagykereskedő (Budapest), dr. Sömjen Géza ügyvéd (Budapest), Tomasich Richárd, a Tomasic-cég beltagja (Abbazia) Gál János kávékereskedő, dr. Mogán Gvula ügyvéd, Steuer Jenő és Ság (Stern) Béla az utóbbi kettő mint ügyvezető igazgató.

A felügyelő-bizottság tagjai lettek: Karkovszky Ferenc miniszteri tanácsos, Krausz Hugó keresk. tanácsos, olajgyári igazgató és Friedmann Ferenc, a Magyar Ált. Hitelbank cégvezetője.

— **A szatir.** Tegnapelőtt délután két belvederei asszony észrevette, hogy a temető közelében egy harminc év körüli férfi egy leánykát csalogat magához s amikor hozzament, a bokrok közé vezet. A két asszony odasielt s éppen idejekorán értek oda, mert a gyanus ember erkölcstelen cselekedetre készült. Amikor az ismeretlen a két asszonyt megpillantotta, futásnak eredt. Többen követték, de nem bírták elfogni. A leánykát orvoshoz vitték, aki megállapította, hogy nem történt baja.

— **A Corso mozgófényképszínház** ma szombat esti új műsora a következő: A Sabadino tó partjain, tájképek. A mélység felett a római Cines színházvállalat remekműve. 820 méteres film. — A vén óra. A népszerű Nordisk-vállalat vigjátéka. Este a 9—10 és 10—11 órák közötti előadásokon vetített riport a legújabb helyi- és világeseményekből.

**Richter cipői a legjobb és lelegegánsabbak.**

**RICHTER FERENC** cipész-mester **Flume Corso 37, Via Municipio 2 és Abbazia Reichstrasse 39.**

**Takarítás közben lopott.** A budapesti rendőrfőkapitányság megkeresésére a portorei csendőrség tegnap letartóztatta Wilhelmet Etel 17 éves budapesti leányt, aki egy uriszalánál takarítás közben 400 korona értékű ékszert lopott s azzal megszökött. Visszakísérik Budapestre.

**Az ablaktisztító balesete.** Tegnap délután Angelo Tuner 25 éves munkás a Corso-mozgóképszínház ablakainak tisztításával foglalkozván, az utcai részen levő kis ablaktetőre lépett, mely a nagy terhet nem bírta el és a munkás a járda kövezetére zuhant. Agyrázkodást és súlyos esontöréseket szenvedett. Bevitték a kórházba, életbenmaradásához kevés a remény.

**Munka közben.** Halbu György 18 éves horvát munkás, tegnap délután a Pannónia gőzös kirakodásánál eleszúzott és a földre zuhant. Mindkét kezén könnyebb sérüléseket szenvedett.

**Tengeri kirándulások** a magyar-horvát tengeri gőzh. rt. hajóival folyó hó 23-án, vasárnap, hétfőn és kedden:

**Cirkvenica- és Noviba** a Szamos gőzessel d. u. 2.30 órakor; visszajöve indulás Noviból d. u. 6. Cirkvenicából 6.40 órakor. Menetár oda-vissza K 1.50; a jegyek már a d. e. 8.45 és 10.30-kor induló hajókkal való odaútasra is válthatók és feljogosítják az utast este a kiránduló hajóval való visszajövetelre.

**Portore- és Buccariba** az Abbazia gőzessel d. u. 2.30 órakor, menet és esetleg visszajövet is Urinj érintésével; indulás Buccariból d. u. 6 és Portoreből 6.20 órakor. Menetár oda-vissza 80 fillér személyenként.

**Abbaziába** az Almádi és Fűred termeshajókkal váltakozólag d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órakor, d. u. 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8 órakor.

**Estéli járat** csakis kedvező idő esetén a Stefania gőzessel indulás Fiuméből este 8 és Abbaziából este 11 órakor. Menetár oda-vissza K 1.20 személyenként.

**Lovranába** a Stefania gőzessel indulás Fiuméből d. e. 9.15 órakor; utolsó járat Lovranából vissza d. u. 6.10 órakor. Menetár oda-vissza K 1.20.

**Abbaziából Lovranába** a Stefania és Sirály gőzessel d. e. 8.40, 9.50, 10.40 és 11.40 órakor, továbbá d. u. 2.20, 3.40, 4.40, 5.40 és 6.40 órakor. Csatlakozás a Fiuméből érkező termeshajókkal. Lovranából Abbaziába e hajók d. e. 9.20, 10.20 és 11.20 órakor; indul továbbá d. u. 2, 3.20, 4.20, 5.20, 6.05 és 7.10 órakor. Csatlakozás az Abbaziából Fiuméba induló termeshajókhöz.

**Ika és Lovrana** a Sava gőzessel d. u. 2.30 órakor menet Voloscát 3.05, Abbaziát 3.20 és Lovranát 4.10 órakor érintve. Indulás Ikából d. u. 5.30 és Abbaziából 6 órakor. Menetár 80 oda-vissza.

**A raktárnok büne.** Ez évi január 8-án a nagyszalontai Lewy és fia cég egy waggon rizst rendelt a fiemei rizsgyárnál. A 100 zsák rizst waggonba rakták, de amikor a gyár számlát küldött a cégnek, az visz-

száirt, hogy nem kapta meg a szállítmányt. Vizsgálatot indítottak az ügyben, úgy az államvasutaknál, mint a rizsgyárban, ahol megállapították, hogy a Lewy cég részére előjegyzett 100 zsák rizs nincs a raktárban, az államvasutak viszont kimutatták, hogy a waggon rizs sehol sines bevezetve. A gyárban alkalmazott egyik vasuti raktárnokra, Mester Istvánra irányult. A 100 zsák liszt eltüntetését azonban nem tudták rábizonyítani, mert hivatkozott a különböző könyvekre és szállítás iratokra, melyekben az 1 waggon rizs nem szerepelt. Feltűnt azonban, hogy Mester, akinek január első felében nem volt pénze, a hónap második felében 100 koronát váltott fel. Megfigyelés alá vették és beidéztek a rendőrségre, ahol vallatásra fogta őt Beusterien rendőrkapitány. A sok keresztkérdés közül Mester nem tudott kiigazodni s így ellentmondásokba keveredett, végül bevallotta, hogy ő lopta el a waggon rizst, amelyet vasuti raktárban elszállított egyik felsőmagyarországi kereskedőhöz, kivel már előzetesen megállapodott. A rizsért, amely 3730 korona értéket képviselt, 2500 koronát kellett kapnia, de csak kétszázat kapott, mert az illető kereskedő nem tudta a rizst értékesíteni. Az ügybe Mester egyik rokona is bele van keverve, mert a közvetítő szerepét viselte. Ezek ellen is eljárást indítottak. Mestert letartóztatták s átadták az ügyészségnek.

**Találkozás a sikkasztóval.** Bem János bécsi főpincér néhány héttel ezelőtt a napi bevétellel együtt megszökött. Főnöke feljelentést tett ellene, de a sikkasztót nem tudták kézrekeríteni. Ma azután a kávéház tulajdonosa, Knöfl György az Abbaziába induló hajón megpillantotta volt alkalmazottját, akit átadott egy rendőrnek. Bemet letartóztatták.

**Üzelmek a gazdák rovására.** Gazdáink nem képzelhetik, hogy a tavalyi esős őszt követően milyen nagy tömegben hoznak az idén forgalomba részint jóhiszeműszen értékű magféléket. Minél alacsonyabb árakon kínálják, annál biztosabb, hogy például a répamag, melyből a hirhedt bizenai hibás, selejtes áru több ezer zsákkal van a vidéken elhelyezve, legtöbb esetben dohos és általában igen rosszul esirázik, sőt az északnémetországi között is van ilyen elég az idén. Ami pedig a lóherét illeti, köz tudomásu, hogy a múlt napokban érkezett Fiumén át Magyarországba mintegy 20 vagon olasz rostaalja, melyek az a hivatása, hogy honi lóhere közé kevertessék. Nem is szólva a lucernáról, melyre nézve az „Erdélyi Gazda” szaklap március 16-iki számában is megírta, hogy a teljesen értéktelen turkesztáni lucerna nagy tömegben került Bécsből magyar vidéki kereskedőkhöz. Jó

lesz tehát nagyon vigyázni, maradjunk meg a régi megbízható cégeknél és ne üljön föl se kereskedő, se gazda az említett igen alacsony ajánlatoknak, melyeknek célja nem egyéb, mint a hasznavehetetlen portékán akármilyen áron tuladni. Ha gazdáink nem elég óvatosak, akkor nagy bajok lesznek és esodákat fognak ez évben tapasztalni.

**A Grünhut és Társa** cég hajói közül Anna esedékes 24-én reggel Cataniában farakománnyal, Lina kirakás alatt Messinában, Magyar esedékes ma Palermóban Castellamare di Stabiából farakománnyal, San Severo esedékes Sfaxban, Victoria esedékes 24-én farakománnyal Algirban, Maria Carmela indul ma Cataniából Fiuméba déli-gyümölcsessel, Indeficienter rakodik Triesztben, Pecine rakodik Galacban Portsaid és Alexandria részére.

**Az Adria hajóstársaság** hajóinak mozdulatairól a következő értesítéseket vetjük: Adria március 15 óta kirakodik a marokkói kikötőben. Andrassy Triesztben rakodik Marseille részére B vonalon. Arad március 12 óta kirakodik Triesztben. Árpád Cataniában rakodik hazafelé B vonalon. Balaton március 15 óta javítás alatt Barry dockban. Báro Fejérvary március 16-án haladt el Gibraltár mellett Velencébe menet. Baross márc. 15-én indult Valenciából Rotterdam és Antwerpenbe. Báthory március 20-án indult Milazzoból Algir, Oran, Spanyolország és Glasgowba. B. Kemény március 13-án indult Bahia Blancából Sharpnessbe, via Las Palmas. Buda II. március 15-én indult Glasgowból Malta, Velence, Trieszt és Fiuméba. Carola Syracuse és Malta között közlekedik. Deák március 17-én haladt el Gibraltár mellett Bordeaux és Rauenba menet. Duna március 21-én haladt el Gibraltárnál Velencébe menet. Jókai márc. 14-én haladt el Gibraltárnál Braziliába menet. Kálmán Király március 8 óta rakodik Swaneában Velence részére. Kassa márc. 20-án indult Génuból hazafelé A vonalon. Kolozsvár március 20-án indult Fiuméből északafrikai vonalon. Lederer Sándor Valenciában rakodik hazafelé A vonalon. Matlekovits január 3 óta kirakodik a marokkói kikötőkben. Mátyás Király február 14 óta javítás alatt Fiumében. Nagy Lajos márc. 19-én indult Maltából Bengázi, Tripolis, Palermo, Rouen és Glasgowba. Rákóczi Porto Maurizioban rakodik Marseille és Spanyolország részére A vonalon. Stefania március 15-én indult Triesztből Gibraltár, Lisszabon, Leixoes és Bordeauxba. Szápary Nizában rakodik hazafelé B vonalon. Széchényi Triesztben rakodik Marseille és Spanyolország részére A vonalon. Szeged márc. 20 óta kirakodik Velencében. Széll Kálmán március 21-én indult Fiuméből Triesztbe, Ancona, Malta, Nápoly, Génua és Braziliá-

## „A TENGERPART” hirdetéselei egytől egyig biztos hatásuak.

„A Tengerpart” új idegenforgalmi rovata, a melyben naponta közöljük az abbaziai vendégnévsort, az ediginél is szélesebb körű olvasottságot biztosít lapunknak. „A Tengerpart” hirszolgálat kitűnő, távirati rovata rendkívül bő.

Hirdetések és előfizetések felvételnek Fiume,  
Gradinata del Sasso Bianco 3 I. em. Telefon 229, Postafiók 105.

ba. Szent István Messzinában rakodik Marseille és Spanyolország részére A vonalon. Tibor március 19 óta kirakodik Londonban. Tisza Triesztben rakodik északafrikai vonalon. Zichy Nápolyban rakodik Marseille részére B vonalon. Zrinyi március 20-án indult Bariból Trieszt és Fiuméba A vonalon.

— **Magyar Keleti Tengerhajózási R-T.**  
A Magyar keleti tengerhajózási részvénytársaság hajói közül Attila gőzös ausztrália—fiumei útján érintette Port Said kikötőjét, Augusztia Főhercegnő gőzös bahia blanca—marseillei útján érintette St Vincent kikötőjét, Erdély gőzös Akyabban rakodik Fiume részére, Gróf Tisza István gőzös fiume—ausztráliai útján érintette Colombo kikötőjét, Hieronymi gőzös Newportban rakodik Fiume részére, József Ágost Főherceg gőzös Fiumében rakodik Ausztrália részére, Kárpát gőzös rangoon—fiumei útján érintette Colombo kikötőjét, Kelet gőzös Galac és Konstantinápoly között teljesít szolgálatot Sulina és Konstanza kikötők érintésével, Kossuth gőzös Moulmeinben rakodik Fiume részére, Orsova gőzös moulmein—fiumei útján érintette Perim kikötőjét, Turul gőzös Ausztráliában rakodik Fiume részére.

— **Sok pénz megkiméltetik** a férfi és női szövet közvetlen beszerzése által Siegel-Imhof posztgyári cégnél Brünnben. Magán személyeknek ezáltal a lehetőség nyújtatik, a legjobb és legdivatosabb szöveteket bámulatos olcsó árért beszerezni.

— **Adorján Andor: Egy haditudósító feljegyzései.** (Tevan-kiadás, Békéscsaba.)  
A magyar zsurnalisztika zseniális képviselője, Az Est haditudósítója, Adorján Andor vaskos kötetben kiadta balkáni élményeit. Részletesen beszámol az író a háború történetével, megemlékezve annak minden fázisáról. Nem száraz haditudósítások ezek a feljegyzések, hanem a legérdekesebb regényként hat az olvasóra e munka. A hatalmas, vérengző, történetesináló háború előzményei, a diplomaták bosszorkánykonyhája, a bolgár nemzet esodálatot keltő hazafias önfeláldozása, az ezer és ezer ember pusztulása, mind úgy tűnik fel nekünk, mintha nem haditudósítással számolna be az író, hanem egy esodálatosan szövevényes regény lapjait lapozgatnánk. Egy nagy fantasztikus regényét, mely telve van apró — hol humoros, hol pedig kedves lírai epizódokkal. Nem a krónikás egyhangú feljegyzése, hanem egy igazi, nagy, vérbeli író alkotása ez a könyv. — A kötet bolti ára 1 korona 60 fillér. Kapható minden könyvkereskedésben.

**Tengeri fürdő Lusinpiccolo Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió**  
- Cigale -  
Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

**TÖZSDE.**

	Márc. 20 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény	818.50	
Osztrák hitelrészvény	625.50	
4%-os koronajáradék	81.90	
Osztr.-magy. államvasut.	698.50	
Jelzálogbank	431.—	
Leszámitolóbank	506.—	
Hazai Bank	278.—	
Magyar Bank és Keresk. R-T.	543.—	
Rimamurányi	713.—	
Saigótarjáni	741.—	
Közuti Vasut.	648.—	
Városi Villamos	363.—	
Adria	—	
Déli Vasut.	—	
Magyar Cukoripar	—	
Rizsgyár	—	
<b>Budapesti Gabonátőzsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra	11.16	
Búza októberre	11.95	
Rozs 1913 áprilisra	9.38	
Rozs októberre	9.47	
Tengeri májusra	7.47	
Tengeri júliusra	7.77	
Zab áprilisra	9.38	
Zab októberre	8.47	
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény	626.—	
Magyar hitelrészvény	821.—	
Osztrák magyar államvasut.	698.—	
Déli Vasut.	110.—	
Alpesi	1049.—	
Skoda	827.—	
Osztr. koronajár.	—	

Tőzsde nagypéntek miatt zárva. Arak kávéházi forgalomban néhány koronával estek.

**Fiumei és trieszti értékek:**

	Legutóbbi kötetek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	104.—
Litorale Bank és Takarékpénztár	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficienter“ tengerhajóz.	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1450.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1195.—
Orient tengerhajózási társ.ex	1400.—
Ált. Forgalmi r. t. régi	2100.—
„uj“	1900.—
Magyar Olajgyár	202.—
Austro-Americana	270.—
Navigazione Libera Triest	630.—
Osztrák Lloyd	562.—
Stabilimento Tecnico	9630.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	412.—
I. Trieszti Rizsgyár	914.—
„Kerka“ dalmát vízművek r. t.	400.—
Spalatoí Portland Cement	423.—
Assicurazioni Generali Nap.	916.—
Riunione Adriatica	4030.—

**„Margherita“ mozgó**  
Via Alessandro Manzoni 3

Hetenként háromszor  
uj, fényes műsor!  
Két disztigvált olasz hölgy intelligens magyar társalkodót keres Ajánlakok „Aleanza“ jelégre Fiume, Postrestante.

**Valódi brünni szövetség**  
az 1913. évi tavaszi és nyári idényre.  
Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak  
1 szelvény 7 kor.  
1 szelvény 10 kor.  
1 szelvény 15 kor.  
1 szelvény 17 kor.  
1 szelvény 20 kor.  
Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-ért, szintgy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamgarnt, női kosztüm szöveteket stb. gyári árakon küld, mint megbízható és szolid cég mindenféle ismert posztgyári raktár

**Siegel-Imhof Brünn.**  
Minták ingyen és bérmentve.  
Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségünkkel közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyáripiacra rendel meg, igen jelentékeny. Szabott, legolcsóbb árak. Országos vállalkozók. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen irisa árban.

**CIRKVENICA**  
**Szálloda HORVÁTH Étterem**  
Penzió  
Magyar ház, magyar konyha, magyar borok. - Olcsó árak.

A legajánlatosabb fiumei szállók:  
„Deák“ szálló  
a Deák-korzó és dependance-a a  
„Bonavia“ szálló  
Via Edm. De Amicis 4.  
Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi  
Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula.**

**Treppler Alajos, cserépfedő**  
Fiume, Via Aless. Manzoni 3. sz.  
eivállal eternitpala-, pala-, cserép-, facement- és kátránylemezek-fedéseket, torony- és kupolafedést, azok befestését és mindenféle szakmába vágó munkát, bádigos munkát a legolcsóbb árakon, Pontos kivitel.

**VELENCE**  
**Bonvecchiati szálló**  
a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.  
Teljes penzió napi 10 líráért.

**TUBERIN**  
Siessen addig, míg nem késő egészséget riasztaszorokul!  
Egy jelentéktelennek látszó meghűlés az összes légzőszervek legkülönbözőbb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekezünk idejekorán elejét venni a bajnak, mert a könnyűen elhanyagolt sokszor végzetessé válhat. A meghűlésből eredő köhögés, fejfájás, megfázás, nehézlégzés és a légzőszervek hirtelen megbetegedéseinek kitűnően bevált az orvosi előkezelések **TUBERIN** Mindenütt kapható. Egy üveg ára 3 korona 50 fillér egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkevesebb 3 üveg rendelhető meg utánvétellel az egyedül forrártól:  
**Diana-gyógyszertár, Budapest, Károly-körút 5. szám**

# Telefon — Távirat.

Kossuthot meg akarta zsarolni a huszárja.

BUDAPEST, márc. 22. Vida Istvánt, Kossuth Ferenc volt huszárját a X. kerületi kapitányságon őrizetbe vették és kihallgatják arra a vádra vonatkozólag, amelyet Kossuth Ferenc emelt ellene azért, mert ellopott leveleivel meg akarta zsarolni. Ebben az ügyben kereste fel különben Boda főkapitány is a minap Kossuthot.

Vida István, mikor Kossuth szolgálatából távozni volt kénytelen, megvásárolta az Erzsébet-körút 2. számú házában, az Emke-kávéház mellett levő trafikot. Ez a tőzsde eléggé jól jövedelmezett, de a műveletlen paraszt Vida, aki a számvetés elemeivel sem volt tisztában, ráfizetett az üzletre, mert mindaddig rosszul adott vissza a vevőknek. Ekkor elhatározta, hogy eladja özv. Szabó Albertnek, akinek a nevére csak nagy nehezen lehetett átírni, mert a törvény értelmében csak öt év után lehet az átruházási okmányt másra átírni. Az átírás azonban sikerült, mert Szabóné állami tisztviselő özvegye, és ezekre nézve a szabályok másként intézkednek. Ez időtől kezdve Vida minden idejét a New-York-kávéházban töltötte és ott újságírókkal igyekezett társalogni, de legtöbbször még Kossuth előszobájából ismerték az egykori huszárt, és nem igen állottak vele szóba. Egy nap a New-Yorkban megfogta Kulesár Bélát, a Villax-kávékocskát, volt igazgatóját, akinek azt mondta, hogy röpiratot fog kiadni, amelyben szenzációs leveleket fog közölni. A leveleket gróf Benyovszky, Sztérényi, Déry Zoltán és mások írták Kossuthnak, de ő ellopta őket. Kulesár, aki annak idején bizalmas szolgálataitért huszonöt ezer korona névértékű Villax részvényt ajándékozott Vidának, aki ezeket azonnal eladta 7500 koronáért és ezen vette a trafikot) színelégbe beleegyezett a röpirat kiadásában való segédkezésre és a levelek előmutatását kérte. Vida nagy titkolódzva mutatott is egyet, de annak tartalma semmit mondó volt. Az ex-huszár azt mondta erre Kulesárnak, hogy a többi levelek jó helyen vannak elrejtve és még az sem tud róluk, aki őrzí a leveleket tartalmazó dobozt. A doboz tartalmát különben Vida már munkapárti újságíróknak is áruba bocsájtotta. Kulesár erre felkereste Pallay Sándort, Kossuth volt titkárt, akivel együtt mentek fel a Greschem palotába Kossuthhoz. Az ő tanácsokra tette meg a volt kereskedelmi miniszter Vida ellen a feljelentést. A rendőrség előállította Vidát, akinek a letróztatásáról azonban még nem határoztak.

Winkoffer Sándor

„Eintracht“ vendéglője

Trieszt Via Coroneo 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Kifőnök, hamisítatlan italok. Jutányos árak.

Tisztviselőnkönöké perfect magyar levelező

olasz és német nyelvismerettel nagyobb kereskedelmi vállalatnál alkalmazást keres. Szíves ajánlatok „PRAXIS“ jelige alatt a kiadóhivatalba kéretnek.

## Kovács Gyula bűnpöre.

BUDAPEST, márc. 22. Az esküdtszék december 27-én — tudvalevőleg — felmentette Kovács Gyulát azon vád alól, melyet ellene az ismeretes merénylet miatt indítottak. A vádat képviselő kir. ügyész az ítélet ellen semmiségi panaszt jelentett be, amit azonban Pongrácz főügyész most visszavont és úgy az ítélet jogerős.

## A montenegrói konfliktus.

PÉTERVÁR, márc. 22. Az orosz illetékes körökben nagy aggodalommal nézik az osztrák-magyar monarchia és Montenegro között keletkezett konfliktust. Az a minisztertanács, amelyet tegnapelőtt a cárskoje-Seloba hívott össze, kétségtelenül ezzel foglalkozott, amit az is bizonyít, hogy több kiváló, magasrangú katonai parancsnokot is meghívtak a minisztertanácsra.

Novoje Vremja mai száma jelenti, hogy az angol külügyi kormány közvetítő javaslata kudarcot vallott, mert bár Oroszország engedékenységet tanúsított és hajlandónak mutatkozott Skutari kérdésében az osztrák-magyar monarchia álláspontjához közeledni, de ebből semmi sem lett, mert Ausztria-Magyarország hajthatatlan abban a tekintetben, hogy Gyakovát nem lehet átengedni Szerbiának.

## Montenegró elutasító válasza.

BÉCS, márc. 22. A Neue Freie Presse mértékadó helyen arról értesül, hogy a montenegrói kormány Ausztria-Magyarországnak úgy a Palics-ügy, mint a Szkutari bombázása, valamint a Skodra hajót ért sérelem vétkeseinek megbüntetésére vonatkozó követelését illetőleg elutasító választ adott. A diplomáciai lépést Cettinjében Ausztria-Magyarország egyedül tette meg, de bizonyos az, hogy azt megelőzőleg Olaszországgal szakadatlanul folytak a tárgyalások az együttműködésre vonatkozólag. Mértékadó helyen nagyon komolyan itélik meg a helyzetet. Giessl báró követ, aki Londonban volt visszautazott Cettinjébe. További lépés várható, még pedig rövidlejáratu jegyzék átadása formájában. Olaszország és Németország azt a tanácsot adták Cettinjében, hogy teljesítse Ausztria-Magyarország követelését.

BÉCS, márc. 22. Az este érkezett meg a cettinjei követ távirata, melylyel tudatta a montenegrói kormány választát. Minthogy pedig ez nem kielégítő, a külügyminiszter új instrukciójában erélyes fellépésre utasította a követet. Ez a lépés ma történt meg.

ROMA, márc. 22. A Tribuna arról értesül, hogy miután a hatalmak a montenegrói botrányban magukévá tették a monarchia álláspontját, a tervbe vett katonai akció elmarad.

## APOLLO SZINHÁZ

Igazgató: TROPFAUER ÁRMÁN  
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville és az Imperial szálló közötti utcában).

Marcus 15-től 31-ig.

naponta este fél kilenc órakor.

Teljesen új műsor  
Perisiane vendégjáték

6 első rendű attrakció és a többi ujonnan szerezett tagok fellépte kezdete 8.30 órakor.

és a többi szerződött tagok.

Előadás után kabaré szabad bemenettel.

## Az új király.

ATHÉN, márc. 22. Az új király továbbra is főparancsnoka marad az egész görög hadseregnek.

SZALONIKI, márc. 22. Az új király érkezésének idejét holnapig elhalasztották, mert a holttest átszállítása hétfő vagy kedd előtt nem történhetik meg.

SZALONIKI, márc. 22. Schinas merényletét tegnap átadták a katonai hatóságnak, mert Szalonikiben még ostromállapot uralkodik.

## A cárt mint békebíró.

BELGRÁD, márc. 22. A szerb kormány rendkívüli követet akar küldeni Pétervárra, hogy mint tette Bulgária, szintén képviselje külön érdekeit az orosz döntő tényezőknél. A rendkívüli követ útján a szerb kormány arra fogja kérni a cárt, hogy fogadja el a döntés szerepét arra az esetre, ha Bulgária és Szerbia között ellentétek keletkeznek.

## Szkutari sorsa.

BÉCS, márc. 22. A nagykövetségi konferencia utolsó ülésén elhatározta, hogy a nagy hatalmaknak olyan előterjesztést fog tenni, hogy együttes demarch Cettinjében világossá tegyék Montenegró iránt, hogy Skutari sorsát nem fogja fegyver eldönteni.

## Szkutari bombázása.

CATTARO, márc. 22. Szkutari bombázása szakadatlanul tart. Az ostromot maga Nikita király vezeti, aki 52.000 embre felelt parancsnokol. A város 8 nap óta be van kerítve és így sem élelmet, sem municiót nem lehet bevinni. Biztosra veszik, hogy Szkutari vasárnapra vagy hétfőre kapitulál. A katonákat, mielőtt rohamra indulnak, a pópák mindig megesketik.

## Szkutari és a radikális szerbek.

BELGRÁD, márc. 22. A Piemont, a radikális szerbek lapja, Szkutari kérdéséről ír és kijelenti, hogy Szkutari Montenegróhoz kell csatolni, he nem lehet, úgy földig le kell rombolni.

## Merénylet a főhadiszálláson.

CETTINJE, márc. 22. Ide az a megdöbbentő hír érkezett, hogy a főhadiszálláson Boris trónörökös és Cyril főherceg ellen merényletet akartak elkövetni. A főhercegek magyar legényekből álló testőrgárdája azonban szembe szállt a támadókkal, négyet lelőttek közülük, a többi pedig elmenekült.

CETTINJE, márc. 22. Egy újabb távirat megcáfolja a merényletről szóló hírt.

## Marakodnak.

BELGRÁD, márc. 22. A mai lapok vehemensül támadó cikkekben követelik, hogy Szerbia rendelje vissza segédesapatait Drinápoly alól, mert Bulgária kijátszta Szerbiát.

## ADELSBERG

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage.  
OLCSÓ ÁRAK.

A szálló hatalmas park közepén fekszik.  
Üdülőknek igen alkalmas hely.

## VENEZIA

HOTEL PENSION VENIER

San Marco Ponte Goidoni. Szobák 2 1/2 lírá-tól, teljes ellátás napi 8 lírától feljebb. Német kiszolgálás.

**A béke kérdése.**

BÉCS, márc. 22. Mint diplomáciai körökben hírlik, a nagyhatalmak tárgyalásának alapját képező békefeltételek főbb pontjai a következők:

1. Albánia függetlenítése, valamint egy határ megállapítása, melynél azonban a Dardanellák a törököké maradnának.

2. Az egei szigetek és Skutari hovatarozandóságát illetőleg a nagyhatalmak döntenek.

3. A hadikárpótlás oly módon rendezetik, hogy a balkán-államok által átveendő török államadósság quótájának megállapításánál a hadikiadások figyelembe vétetnek.

**Török mozgósítás.**

KONSTANTINÁPOLY, márc. 22. Hiteles információk szerint elsősorban két keletanatoliai hadtestet mozgósítanak. Hat más hadtestet később fognak mozgósítani és Konstantinápoly felé irányítani.

**A francia miniszterválság.**

PÁRIS, márc. 22. Barthon magára váltalta a kabinetalakítást.

**Megmérgezett admirális.**

NEW-YORK, márc. 22. E héten történt Baltimorében, hogy az ügyészség nem engedte eltemetni Eaton nyugalmazott tengernagyot, mert névtelen feljelentés jött a rendőrségre, hogy az admirális megmérgezték. Azóta megállapították, hogy a tengernagy méregtől halt meg, beleiben jókora mennyiségű arzént találtak. A vizsgálat annyit kiderített, hogy Eaton az idén jelentékeny összegre biztosította életét neje javára, aki nálánál majdnem husz évvel fiatalabb. Az özvegyet letartóztatták.

**Leégett parfümgvár.**

LONDON, márc. 22. Newyorkból táviratozzák: A felhőkarcolók negyedében tegnap kigyulladt egy parfümgvár és mire a tüzoltóság a helyszínére érkezett, már az egész épület lángban állott. Kétszáz leány dolgozott a legfelsőbb emeleten, itt esomagták az illatszeres üvegeseket és a temédek felhalmozott papirdoboz úgy égett, mint a máglya, mikor a tüzoltóság felállította a létrákat. Irtózatos volt a látvány, amint az ablakokban a benrekedt munkások segítségért kiáltottak s kiállottak a párkányra, hogy leugorjanak. Hat leány kivételével a tüzoltók mindenkit épségben hoztak le az utcára a létrákon, hatan leugrottak a kifesztett poonyvákba és súlyosan megsebesültek.

**ÉRTESÍTÉS.**

Tisztelettel értesitem nagyrabecsült rendelőimet, hogy tanulmányutamról megérkeztem, magammal hozván a legdivatosabb angol- és francia szövet-mintákat. Ezekkel a legkényesebb igényeknek is meg tudok felelni. Kivánságra a mintákat házaknál is készséggel bemutatom.

Nagyrabecsült rendelőim szíves pártfogását kérve, maradok teljes tisztelettel

Juhász Pál, férfi-szabó

Via A. Manzoni 3. szám I. emelet.

## A székesfőváros tattersall és lóvásártelep lóvásárainak Programja 1913. évben.

**I. Országos lóvásárok** június 1, 2, augusztus 24 és 25 november 9 és 10.

**II. Luxuslóvásárok** március 29-től április 2-ig, április 26-tól 30-ig, szeptember 27-től október 1-ig.

**III. Igáslóvásárok** február 22-26-ig és október 18-22-ig.

**IV. Ménlóvásár** október 9-11-ig.

**V. Állami ménintézetilovak árverése** október hó 3-án.

Az országos vásár és a többi vásárokról magyar és német nyelven írott részletes katalógus jelenik meg, mely kívánatra bérmentve megküldetik.

A fő és székvárosi tattersall és lóvásár igazgatósága  
Budapest Kerepesi ut 7.

## LEDERER PENZIO ABBAZIA

### Habsburg villa és Park szálló.

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

## Cimirókat keres

jó írással az „Adriatica“ cognac gyári t. Susakon.

## „Imperial“ kávéház

Fiume, Deák korzó,

a régi szakszerű vezetés alatt

## !ujból megnyilt!

Kifogástalan kávéházi italok és ételek. Előzékeny kiszolgálás.

**Estéknél Zsolnay Vilmos**  
elsőrendű cigányzenekarának hangversenye.

## Ekszer - arany - és chinaezüst - árúk

dús választékban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

## Steiner Ferencz

ékszerész czégnél.

Fiume, CORSO 35.

Telefon szám 206.

Megnyilt!

Megnyilt!

## Grand Magazin alla Convenienza

NEMES HENRIK fióküzlete

Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehérneműk, aljak bluzok, harisnyák, kézimunkák, kellekek, stb. stb. szolid, szabott árakon.

Katonai és egyenruházati cikkek gyári raktára.

## Két szobás lakás

butorral együtt átadó. Cim a kiadóhivatalban.

## Weiss M. Tavaszi idény.

Uj, üveggel fedett termünkben ki vannak már téve nagy választékban a legujabb női ruhaszövetek

Angol szövetek dupla magasság, méterje K 2-

Angol szövetek dupla magasság, modern minták méterje K 2.70 és 3.30

Voil szingyapju, dupla magasság méterje K 1.95

Selyem bluzoknak, elegáns minták méterje K 2-

Liberty, tiszta selyem, minden színben méterje K 2.50

Marquissette, garantált színek méterje K - 48

Levantine szegéllyel, legujabb minták méterje K - 60

Kávészakozó 6 szalvétával K 3-

Chiffon fehérneműk jó minőség drbjá méterje K 5.00

Bonne Femme tullból, fodorral s rávarrissal méterje K 4-

Ágy- és asztalkészletek, 2 ágy és 1 asztal méterje K 9.2

Női harisnyák, sima á jour K 1-

Női ingek, kézi himzéssel K 3-

Férfi nyakkendők, tiszta selyem K 1-

Kötények gazdag választékban K - 50

Keztyűk, bőrütáratat K - 50

Aljak tiszta selyemből K 8.50

### SZABOTT ÁRAK!

Gazdag választék honi és külföldi női ruhaszövetekben. Konfekciók, alsóruhák, ingek, nyakkendők, kartónek, vásznak, szőnyegek, linoleum, himzések, csipkék, szallagok és minden kellekeknek való cikk.

## Naponta új érkezések.

Tisztelettel

## WEISS M.

Fiume Corso 11. Trieszt Corso 9. Bécs IX.

Elsőrendű minőségű, pontos schaffhausen-, Omega-, Zenith- és Glashütte-órak, arany, ezüst és acélban, leggazdagabb választékban, olcsó szabott árak mellett kaphatók

## Engelsrath I. ékszerésznél

Fiume, Dante-tér 5.

Fiók Abbázában

Uri családnál

## egy elegáns szoba

villany és fürdő használattal Flavio Gioia 1. első emelet 6 ajtó a Kivitelei Akadémiaival szemben. Azonnal kiadó.

# IDEGENFORGALOM

## (Mouvement d'étrangers)



### ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:  
(Hótes arrivés hier:)

Adutt Felix Bécs  
Auffarth Rudolf Grác  
Adorján Dezsőné Budapest  
Aduth Berta Bécs  
Adutt L. Bécs  
Blum Frigyes Budapest  
Brust Herman Wien  
Béla Mór dr. Budapest  
Bakos Gyula Budapest  
Blum Lászlóné Budapest  
Benedik Géza dr. Budapest  
Bernfeld József Budapest  
Bondy Ottó Wien  
Budernatsch Ferenc dr. Gloggnitz  
Bekes Gyuláné Debrecen  
Buchtr Károly Brünn  
Bergmann Zsófia Bécs  
Bak Annané Budapest  
Baner Róza Bécs  
Blumberger Jakab Budapest  
Balassa Withe Budapest  
Boschan Ferenc Wien  
Boros Lipót Budapest  
Borgida Lajos dr. Szatmárnémeti  
Chmelik Johan Innsbruck  
Chmielowska Hedvig Gnojno  
Csató Zsigmond Budapest  
Csáth Sándor dr. Debrecen  
Ciegla János Rozdol  
Doroghi Ervin dr.  
Deák Mór Budapest  
Dohnal Albert Prága  
Dán Viktor Budapest  
Durst Károly Stuttgart  
Donáth Ignác Petersvald  
Dehlmann Ferenc dr. Magdeburg  
Dössel Eduárdné Budapest  
Drach Móréné Wien  
Ehrenfeld Adolf dr. Budapest  
Elias Gyula dr. Wien  
Emerich Frigyes Budapest  
Ebermeier Pauling München  
Erdős Ferenc Budapest  
Fanel Berthold Bécs  
Forbath Theodor dr. Budapest  
Friediger Lipót Budapest  
Funk Wilhelm Wien  
Fröhner Róza Budapest  
Frank Martin Budapest  
Füzi Katinka Fehér  
Farágó Jenő Nagyvárad  
Fremnd Vilmos Budapest  
Fenyő Aladár Budapest  
Frimmel Fanny Bécs  
Frank Salamon dr. Budapest  
Frühling Rudolf Krakkó  
Friedmann M. Wien  
Filipp Mária Budapest  
Fáy dr. Temesvár  
Giraldi E. Wien  
Griehmayer József Morburg  
Gergely István Vác  
Georges Henriette Galicia  
Gál Rezső Zombor  
Grob Jenő Arad  
Gröger Hermine Baden  
Gyulai Gaal Ernóné Budapest  
Gárdos Miksa Budapest  
Gellért István Budapest  
Gonda Samu Budapest  
Gasai Viktor dr. Debrecen  
Goldschmidt Zsigm.-né Bpest  
Georg Freiherr v. Wassilko-Sezecki  
Gottlieb Max Wien  
Gazamý Sándor Budapest  
Gaertner Mária Teschen  
Hollitscher Géza Wien  
Hermann Ignác Budapest  
Hirschmann A. dr. Grác  
Hermann Herman Budapest  
Hecht Ernő Budapest

Hanel Mária Wien  
Herbert Sándor dr. Kassa  
Rosenzweig Sándor Debrecen  
Halász Mór Budapest  
Hajduska Albert Budapest  
Huber Alajos Bécs  
Herzfeld Katiza Bécs  
Helfy Béla Budapest  
Hauptmann S. Wien  
Herz Karl Sodr.  
Hadenfeld Ottó Deutschland  
Hoffinger Viktor Grác  
Hummer József Grác  
Jassinger Sámuel Wien  
Jakobi Böske Budapest  
Kinzel Berta Budapest  
Kary Walter Wien  
Kary Pauline Wien  
Kincs Miksa Budapest  
Kaiser Max Annaberg  
Kekesch Mici Budapest  
Kürthi Lajos Báró Budapest  
Kiss Ignác Budapest  
Kántor Margit Budapest  
Kisfaludy Kálmán dr. Budapest  
Kürti Paula dr. Budapest  
Kadosa Károly Budapest  
Dr. Kiss Sándorné Ujpest  
Karsch Fanny Freiberg  
Kiss Ferenc Budapest  
Kaar Minna Wien  
Kohn Gyula Budapest  
Kaiser Mary Annaberg  
Kern Johanna  
Kupferne Nina Budapest  
Kolban Zsigmond Budapest  
Kornblüth Tarnopol  
Krausz Béla dr. Sziszek  
Klepner B. Wien  
Klein J. Böhmen  
Löbl Emil Wien  
Lindenbaum Leopold Budapest  
Lindenbaum S. Budapest  
Löwy Jakab Budapest  
Láng Ernő Budapest  
Langstein Gusztáv dr. Wien  
Láng Ferenc Budapest  
Lehotzky Gyula Budapest  
Leidl Ludwig Wien  
Löbl Emil Budapest  
Linzer Árminné Budapest  
Leiser Rapp Lemberg  
Lazko Gusztáv Budapest  
Materna J. Prága  
Mutschenbacher Emil Budapest  
Mihaliesek Antal Trencsén  
Molnár Jenő dr. Kassa  
Mamessy János Székesfehérvár  
Münnich Bogdan Krakkó  
Machitka Paula Bécs  
Mayer Ana Temesvár  
Mellbek László Prága  
Molnár Irma Budapest  
Mlaker Györgyné Grác  
Macerata Umberto Trieszt  
Magyary es. és k. kam. és neje  
Mastne Anny Wien  
Mandl Gyula Wien  
Mynarik Barbara Wien  
Özv. Mayer Elvira Budapest  
Nowinsky Tandens Polen  
Nagel Marcell Budapest  
Norko Ferenc Klagenfurt  
Nagy György dr.  
Nadler N. Wien  
Nagy Lipót Budapest  
Novák Theodor Wien  
Nussbaum Berta Wier  
Óplátka Ferenc Sárvár  
Pam Theodor Landkron  
Pető dr. Budapest  
Pintér S. Budapest  
Pinter Márton Szombathely  
Pécsi István dr. Budapest  
Puschnig Hans Klagenfurt  
Pilz Margaréta Sachsen  
Pernitza Fritz dr. Wien

V. Stellemaris  
Schlosser  
V. Zrinski  
Mon Byon  
Augusta  
V. Viktor  
Quisisana  
H. Riviera  
V. Breiner  
Al Mare  
Steinacker  
V. Agram  
Kolb  
Lettis  
Stefania  
P. Schlosser  
Stefania  
Stefania  
Stefania  
Bellevue  
Al Mare  
Residenz H.  
Gombás  
Melanie  
Lederer  
Melanie  
Securanst.  
Schlosser  
Schlosser  
Schlosser  
Kolb  
V. Narance  
Augusta  
P. Schlosser  
Quarnero  
P. Breiner  
P. Breiner  
V. Stein  
V. Miran  
V. Miran  
Nada  
V. Abbazia  
V. Abbazia  
Strand Hotel  
P. Westphal  
Schlosser  
Securanst.  
P. Royal  
Schanzer  
Grand H.  
Gámán  
P. Stern  
Stefania  
P. Cesky  
Mignon  
V. Drazica  
Schlosser  
Kolb  
Augusta  
V. Celestina  
V. Elvira  
V. Dr. Landz  
V. F. Home  
V. Herkules  
V. Belvedere  
Quarnero  
Palace H.  
V. Stein  
Zdenka  
Neuhausler  
Stefania  
Szegő  
V. Kinkele  
V. Abbazia  
V. Home  
V. Selene  
Schlosser  
V. Istria  
P. Vécsey  
Schlosser  
Schanzer  
Palace H.  
V. Viktor  
V. Car  
V. Celestina  
Schlosser  
Volosca 170

Perlesz Mátyás Budapest  
Pupp Mária Linz  
Paeh Emanuel Wien  
Puk Samu Sarkad  
Polgár Lajos dr. Budapest  
Popper Siegfried Budapest  
Polster Therese Budapest  
Peles Olga Petrinja  
Quittenr Ede Győr  
Rosenmann Karl Wien  
Richter Mór Budapest  
Rindskopf Leo Elberfeld  
Raimondo F. Wien  
Rezabek Róza Wien  
Rend D.-né Orsova  
Roth Hildegard München  
Ráti László Budapest  
Riedel Fritz Wien  
Renner Hugó Budapest  
Rozmann Andor Kassa  
Salamonn A.-né Budapest  
u. Frau Elise, titkos tanácsos az urakh. tag. Schloss Berhometh  
Szentkárolyi T. Debrecen  
Sas István dr. Dombóvár  
Spitz Henrik Budapest  
Stanberger Hugo dr. Budapest  
Schwarz Józsefné Budapest  
Stern Viktor Wien  
Schreiber Viktor Wien  
Schultz Ignác Brünn  
Singer Gyula Wien  
Steiner Sámuel Budapest  
Salgó Izsó Budapest  
Schwarz Lajos M. Ostrau  
Szandics Mária Temesvár  
Singer Géza Budapest  
Spitalsky Rozena Bécs  
Steingisser Dezső Budapest  
Schreyer András dr. Budapest  
Steiner Berta Kaposvár  
Schubert Arnold Zombar  
Steiniger dr. Marienbad  
Steiniger Leopold Eger  
Schneider Josefine Mödling  
Scheiber Zsigmond dr.  
Szenkovits Gusztáv Wien  
Steckler Berthold dr. Auspitz  
Schoffer Pál Budapest  
Spielmann Karoline Wien  
Singer Zágráb  
Szandics Mihály Temesvár  
Thun Adolf Badenbad  
Telegdy Géza dr. Budapest  
Turek Róbert Budapest  
Tenne Berta Drohobitz  
Tausig Rezső Szeged  
Tedesco Paul Bécs  
Tausch Trausehenfels asszony.  
Török dr. Arad  
Urbanski Max Varsó  
Vay László Bárán Tiszalök  
Valatin Béla Budapest  
Velten Ernst Mödling  
Virág Jenő Fiume  
Veszely Ferdinánd Brünn  
Vajda Lipót dr.-né Budapest  
Valentini Parl Wien  
Wachmann Vilmos dr. Bécs  
Winkler Ferenc Budapest  
Wagner Henrik Budapest  
Wagner Aranka Budapest  
Wunder József Stry  
Weisz Sándor Temesvár  
Weiss Berta Petersberg  
Wakler Max Wien  
Wachter Emil dr. Wien  
Werner Miksa Kassa  
Werner Róbert Linz  
Zoller József Grác  
Zinka Anton Teschen

Kompanyét  
Winkler  
Winkler  
P. Vécsey  
V. Istria  
V. Jacie  
Lettis  
V. Regina  
Balkan  
Schanzer  
Steinacker  
V. Miran  
Palace H.  
Kolb  
Jolanda  
P. Speranza  
V. Meri  
Grand H.  
V. Herkules  
Schlosser  
Quitta  
Jeanette  
P. Vécsey  
Strand H.  
V. Maria  
Nina  
V. Meri  
V. Meri  
V. Stellemaris  
Grand H.  
Grand H.  
V. Jacie  
V. Jacie  
Augusta  
Schlosser  
Quitta  
V. Dr. Landz  
V. Viktor  
Jeanette  
H. Royal  
Quitta  
P. Schlosser  
P. Schlosser  
Kolb  
P. Breiner  
Al Mare  
V. Miran  
Quarnero  
Miramar  
V. Selene  
Schlosser  
Liburnia  
V. Ticeva  
Securanst.  
P. Breiner  
Augusta  
V. Adria  
Al Mare  
V. Abbazia  
P. Marchlevska  
V. Natha  
Quitta  
Orlando  
Schanzer  
P. Weisz  
Steinacker  
Palace H.  
Sichich  
Spacapan  
Lederer  
Lederer  
Securanst.  
P. Speranza  
H. Royal  
V. Breiner  
V. Stein  
V. Breiner  
V. Elena  
Mauth haus  
Kolb

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

## KÖZGAZDASÁG.

### Haditengerészetünk külföldi rendelése.

A P. H. írja: A negyvenezer tonnás uszódokk Németországban való megrendelése nagy feltűnést keltett a hajóépítéssel nagyobb mérvben foglalkozó külföldön is, sőt a német sajtó szintén behatóan foglalkozik az ügyvel. Most már tihelesen megállapítják s ez sok tekintetben eltér az eddigi részletektől, hogy a trieszti Stabilimento Technico a dokk építéséért 9,110.000 koronát kért. A hadvezetőség mérsékletre akarta bírni a trieszti gyárat, mire ez 8,762.000 koronára szállt le ajánlatával. Tengerészeti hadvezetőségünk erre ajánlattételre szólított fel több német gyárat. A legolcsóbb ajánlatot a hamburgi Blohm & Voss hajógyár adta be, mely 6,856.000 koronát kért. Mikor az ilyen óriási különbség alapján a hadvezetőség megkötötte a szerződést, a trieszti Stabilimento Technico új ajánlattal állt elő és nem kevesebb, mint félmillióval olcsóbban akarta a dokkot szállítani, mint a német vállalat. A Stabilimento Technico tehát a konkurrencia megjelenésére a kilenc milliós tételből három milliót akart volna engedni.

Az uszódokk szállítása körül nyilvánosságra jutott ezen adatok tehát más színben tüntetik fel az egész ügyet s e fölött igazán nem lehet napirendre térni. Ha ugyanis figyelembe vesszük az osztrák, magyar és német hajóépítési ipar viszonyait, arra a meggyőződésre fogunk jutni, hogy a dokkért egy belföldi gyár legfeljebb 10%-al többet lett volna jogosult kérni, mint a kérdéses német vállalat, mely a végeredményben, dacára, hogy közel 30%-al olcsóbban szállít, mint a Stabilimento Technico, mégis csak megtalálja a számítását. Németországban azonban másképp számítanak a gyárak, mint minálunk. Ott megelégszenek 4-10%-os osztalékkal és kis igazgatósági jutalékkal. A Stabilimento Technico helyzete pedig egészen kivételes. E vállalat ugyanis értékes kiváltóságokat élvez és eddig maga uralta a hajóépítést a monarchiában. Minden nagyobb hadihajónk ebből a gyárból került ki és csak a legutóbbi időben kapott a Ganz-Danubius is jelentékeny megbízást. A trieszti vállalat a két állam pénzéből igen meggazdagodott, az igazgatósága óriási jutalékokat huz és részvényeseinek a tartaléktöke és értékesítési alapok erős dotálása után az idén pl. 23%-os osztalékot fizet.

Megboldogult Hieronymi miniszter egy másik hajóépítési ügyből kifolyólag már egyszer erősen ki is kelt az ország ilyen kizsákmányolása ellen. Az iskolahajót akarta a miniszter akkor megépíttetni és e célból ajánlatot kért a fumei Danubius és Whitehead-féle gyáraktól. A két gyár ajánlatát be is nyújtotta, és az aránylag kis és szerény hajóeszkát három millió koronáért készek is voltak szállítani. Ugyanakkor magánúton bekérték a geestemündeni világhírű Tecklenborg A. C. hajóépítő-cég ajánlatát is és ekkor kiderült, hogy a vitorlásszakmában a világnak legelső gyára, melynek igazgatója hozzá még évtizedek óta a monarchia konzula is, ugyanazt a hajót 1,700.000 koronáért volt hajlandó megépíteni.

Bármily szívesen és kötelességszerűen is pártoljuk tehát a belföldi ipart, mégis a

leghatározottabban tiltakoznunk kell az állam ily kihasználása ellen, mert most már nyilvánvaló, hogy hajógyáraink már az eddig kész hadihajókat is túlfizettették velünk. Sok százmillióról lesz a legközelebbi években szó, jó lesz tehát — ha már nem lehet ezeket a költségeket elkerülni — legalább arról gondoskodni, hogy ne fizessünk aránytalan nagy árakat hadihajóinkért.

Hajógyáraink pedig alkalmazkodjanak jobban a viszonyokhoz, gazdálkodjanak jobban és elégedjenek meg kisebb jövedelmekkel, mint eddig, mert másképp előfordulhat az az eset, hogy majd újra elüti őket valamely nagy külföldi cég a milliós szállításoktól.

— **A galaci hajógyár fejlődése.** Annak idején megírtuk, hogy a Galacon 1893 óta fennálló Fernie-féle hajójavító műhely félmillió frankért a trieszti Stabilimento technico birtokában ment át, mely azután a vállalatból egy millió frank alaptőkével román részvénytársaságot létesített. Az új vállalat elnöke Krupp Artur lett, ki évente többször lemegy Galacra és személyesen meggyőződik a hajógyár új építéséről és befektetéseiről. A Stabilimento technico rövid egy év alatt a még csak nem oly régen igen szerény méretű Fernie-féle telepből közel három millió frank befektetéssel hatalmas hajógyárat létesített, mely mint most értsülünk, rövidesen hadihajókat is fog építeni. A gyár igazgatója Fernie ugyanis a napokban memorandummal fordult a kereskedelmi és iparügyi miniszterhez és kérte a galaci haditengerészeti hajóműhely átengedését, melyből a vállalat azután — persze szintén a Stabilimento technico pénzével — rövid időn belül oly gyártelepet létesítene, hogy az képes volna a román haditengerészet összes új építéseit elvállalni. A galaci hajógyár jelenleg átépíti a román állami tengerhajózásnak egy 5000 tonnás gyorsgőzöst, épít a román folyamhajózásnak egy 700 lóerős személygőzöst és több hajótulajdonosnak tíz nagy uszályt. Állandó javításokat eszközöl a Aldunára jövő idegen gőzösökön, két száraz dokkja pedig olyannyira igénybe van véve, hogy azok éjjel-nappal működnek. Megemlítjük itt, hogy a már eddig is megépített és most építés alatt álló tíz uszály szállítását az új gyár a magyar gyárak rovására kapta meg, mert mint ismeretes, az aldunai uszályok nagy része azelőtt Budapesten épült.

— **Kész az Austro-Americana koncessziója.** Az Est írja: Hiába minden! Hiába a statisztika számai, hogy hónapról-hónapra nő a kivándorlás, hiába fogdosák seregesező a kivándorlói ügynököket, a kivándorlást nem lehet feltartóztatni. Mert a kormány, nem törődik sem okokkal, sem érvekkel és teljesen a kivándorló-társaságok szolgálatába szegődött.

Az Austro-Americana társaság engedély-okirata, amelynek alapján közvetlenül magyar kikötőből szállíthat kivándorlókat Kanadába, már teljesen készen van, csak a miniszterelnök aláírását várja és ha ez is meglesz, akkor utra kell az Argentina Portlandba, a zAlice pedig Quebecbe. Az első hajónak március 15-én kellett volna elindulnia, de az engedély-okiratra vár egyrészt,

másrészt pedig kívárja a Pool és az Austro-Americana között folyó béketárgyalások eredményét. A koncesszió rövidesen elintéződik és a hajók utrakelnek Kanada felé, a nélkül, hogy a szerződésről a magyar országgyűlésnek tudomása volna. Majd később egyhanguan tudomásul veszik. De míg nálunk ez a kis technikai akadály elintéződik, addig Triesztből vigan indulnak Kanadára felé a Canadian Pacific Railway Co. hajói. Március 20-án indult a trieszti kikötőből az első kivándorló hajó, a Lake Champion, melyet április 17-én követ testvérhajója, a Lake Erie. Az Egyesült-Államokban körülbelül két millió magyar él, ennek az óriási számnak hetven százaléka minden időre elvész Magyarországra számára. Rövid idő múlva Kanadában is óriási magasra szökken majd a kivándorolt magyarok száma, mert idehaza csak a koncessziókat intézik el, amelyek gazdag jutalékokat jövedelmeznek, de azokkal a szociális reformokkal, amelyek a magyar munkásnépet itthon tartásák, senki sem törődik.

Kopott vagy kifakult angol **bőr-butort** bármely színre újra **átfestek.** Szintartósságért kezeskedem. **EISLER S.** kárpitos  
Via Aless. Volta 4. Telef. 959.

## Weiss Fanny

női divatterme

Fiume, Corso 10. I. emelet

tisztelettel jelenti, hogy tavaszi párisi bécsi újdonságai megérkeztek.

Kéri egyúttal, hogy azok megtekintés végett műtermet vételkényszer nélkül becses látogatásával szerencsétleni kegykedjék.

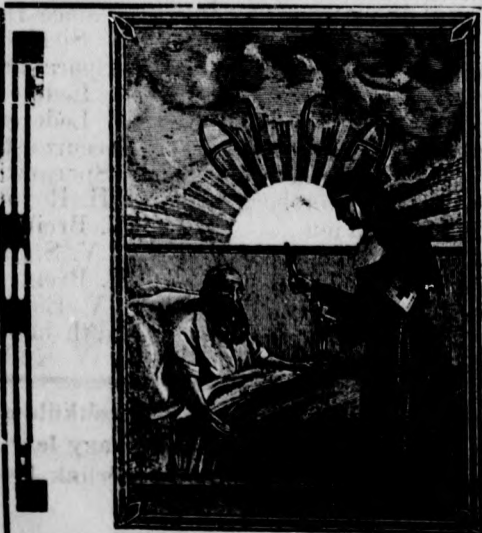
## Quarnero kávéház

Abbaziában

Az előkelő világ találkozóhelye.

## Minden délután első-rangu hangverseny.

Estéknként hangversenyek, táncmulások, kinematograf előadások, tombolák, kabaret előadások stb.



Tudja Ön már,  
: hogy mi az :

# ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható **csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás** ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

**Budak D.**

gyógyszertárban

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

1913 III/23.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villamos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevételei és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.



**Tungsrám**  
**drótlámpa**

huzott dróttal.

**! Elpusztíthatatlan !**

**Egyedüli magyar izzólámpa!**

Gyártja az  
**Egyesült Izzólámpa és Villamossági**

R. P. Ujpest 4.

Sürgöncim: „Ampére“ Ujpest.

**ADRIA szálloda és étterem**

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Adamich - utca  
Kedvelt találkozóhely  
A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árák.

Kitűnő német és olasz konyha.  
A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

**1913 március 24-én husvét hétfőjén**

**Délutáni**  
**Kirándulóvonat**

50 %-os utazási kedvezménnyel

**Adelsbergbe.**

A barlang ünnepestes kivilágítása és megtekintése — Földalatti vendéglő és buffet. — Hangverseny és tánc a nagy Táncteremben. — Cs. és K. póstahivatal.

Fogadtatásnál és visszaindulásnál zene. Este holdtölte látványosság. A kirándulás esős idő esetén is megtartatik, mivel a barlang folyószói kifogástalanok és szárazak. Állandó téli és nyári hőmérsék 9 meleg.

A menetjegy ára mely barlangbelépőül is szolgál  
**III. oszt. K. 6.50 II. oszt. K. 8.20.**

Indulás Fiuméből 1 óra 38 perczkor.  
Visszaindulás Adelsbergből 8 óra 50 perczkor.

**Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek,**  
**Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.**

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, **Trieszttől Bécsig.** Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

**ROSENBERGER B.**

és testvére butorrktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

**Nattich Henrik**

Fiume, Corso 35.

Nagy raktár mindennemű órákban, ébresztő, ingaórák, precíziós kronométer-órák és láncokban jutányos árákon, jótállás mellett. — Saját javítóműhely.

**Fiatal magyar szolgát**

40-50 korona havi fizetéssel felvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala.

**Különbejárati szoba**

butor nélkül, esetleg konyhával — kerestetik. Ajánlatok e lap kiadóhivatalába.

**Tengeri szanatorium**

Fiume mellett **Portorè** Fiume mellett  
gyermeknek és felnőtteknek.  
Modern intézet 100 ágygyal, 2 orvos, villanyvilágítás, gőzfürdés. Mérsékelt árák, Prospektus.

**Catti György utoda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-zonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépítőszerek stb. sfb.

**ARBE**

**Park Hotel**

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

**Hattyu gőzmosóda**

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) ápril 1-én fiókot nyit a Via Goldoniban (a Dubravčić házban). Kifogástalan szép gallér, kezelő ing- függöny- és bluztisztítás klór nélkül. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88.

**Hotel „Vinodol“**

**CIRKVENICA**

Étterem - Kávéház - Penzio

ÓH JAJ!

**KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG**

és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

**EGGER MELLPASZTILLAI**

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 Kor.  
Próbadoz 50 fill.

Kapható gyógytárakban és drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER J.

Budapest, VI., Révai-u. 12.

Kapható: Fiume és Sussak minden gyógyszerárúban és drogeriájában.



Meglojt ez az átkozott köhögés.

ÉLJEN!



Eggermellpasztilla - csakhamar meggyógyított!

Trieszt a pályaudvarral szemben

„Alla Stazione“ étterem

A bpesti háziezred tisztikarának és a trieszti magyarságnak találkozóhelye.

Kitűnő konyha. - Mindenkor friss sör. Olcsó árak.

Tulajd. Andriancich Ant. a fiemei Deák szálló volt aportás

**ETTEREM**  
**LUSSINGRANDE.**  
**NARODNI DOM**

Villásreggeli, ebéd vacsora. Nagyon olcsó árak, frissen csapolt sör.

**! 500 koronát !**

fizetek Önnek. ha az én gyökér-irtó „Ria“ kenőcsöm tyukszemét, bibircsét és szarubőrét 3 napon belül fájdalom nélkül el nem tünteti. Egy tégely ára jótálló levél kíséretében 1 Kor.

Kemény, Kassa 1 postafiók 12/940.

**LOVRANA LEGOLCSÓBB és legjobb étterme**

„a szép karintiai nőhöz“

(„Zur schönen Kärntnerin“)

**TÓTH JÁNOS**

Magyar vendéglője

a legolcsóbb Fiumében.

Via Alessandro Manzoni 10.

Kőbányai polgári sör.

Magyar és dalmát bor.

**Egy koronás heti részletre**

mindennemű vászon, kézmű, függöny, kép, képkeret és tükörárú. Levelezőlap hívásra megbízottam házhoz jön.

Weisz Márk

Telef. 15-56 Fiume, Via Carducci 16. III

**ABBAZIA**

: Hotel, Penzió és Caffé-Restaurant :

„TRAUBE“

Árnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye

**HOTEL LIBURNIA**

közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Caffé-restaurant a házban saját kezelésben.

33 óceánjáró

**Austro Americana - Trieszt.**

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Közelebbi indulások Triesztből:

Személyszállítás Newyorkba a „Polonia“ gőzessel márc 22-én.

Személyszállítás Newyorkba az „Oceania“ gőzessel márc 29-én.

Áruszállítás Philadelphiába a „Lodovica“ gőzessel márc 29-én.

Áruszállítás Philadelphiába a „Teresa“ gőzessel márc 31-én.

Trieszt, Havanna, New - Orleansba a „Gerty“ gőzessel márc 25-én.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.

**Kawa-Santal-Kapszulák** kitűnő szer húgycsőfolyás kankó, herelob, hólyaghurut és idült fehérfolyás ellen. Meglepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

**Dr. Bojta-Injekció** ezzel egyidejűleg használva. Orvosilag ajánlva. 1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiának vagy nőknek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

**Universal-Fluid** felülmulthatatlan hatású testszaggatásoknál, reuma-, csuszfej-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üveg 40 fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

**SKRIBANEK K. M. gyógyszertára a „Kereszt“-hez, Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30. Vizontelárusítók jól fizetve.**

**LINOLEUM**

!! RITKA ALKALOM !!

Új küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordúrral és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	”	14.—	”
200x300	”	17.—	”

**Viaszkosvászon**

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

**Linoleum futók**

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m<sup>2</sup>-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

**Haas Leopold - Fiume**  
CORSO 6.

33 óceánjáró

**LUSSINGRANDE** egyetlen magyar háza

**Café - Restaurant Szalay**

Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hírlapok. Különlegesség: Münchener Hofbräu.

**Ha egészségét félti „ADRIA“**

savanyu vizet igyék, mely igen olcsó és kristálytisza. Bakteriamentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénsavval telítve fertőző betegségek, étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.

**Mindenhol kapható!**  
Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

**Villa Sans Souci Abbazia.**

Előkelő családi otthon. - Teljesen újonnan berendezve. Új tulajdonos Finom bécsi konyha.

**„Mercur“ kávéház**

az indóházzal szemben. **Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.**

Tulajdonos: ZAGORC FERENC

**MEGNYILT Risztics Milán** fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).  
Hygienikus. Modern.

**„Styria-Universal“ Kötőgépek**

megmunkálnak finom és vastagszájú pamutot ugyanazon gépen. **Arjegyék ingyen. Részletfizetésre is.**  
Styria-Kötőgépgyár, GRAZ III.

**ARBE**

**Caffe Restaurant Bolkovic**

Egyetlen kávéház, közvetlen a kikötőben. Jó kávéházi italok.

Fagyalt. Jegeskávé

**Hartweg Testv.**

Fiume, via Acquedotto 11. sz. Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifogástalanul fest és tisztít.